

緒 論

一、研究動機、目的與範圍

本論文研究的背景，奠基於筆者近二十年來與「泛泰雅族」親友的接觸與互動經驗及 Tayal 教會活動的參與，因此長期以來，關於 Tayal/Seediq/Truku 社會文化發展現況，和相關民族誌的資料與訊息，乃是筆者最關注的議題，也因此研究的大方向及對象上，始終以 Tayal 的社會文化議題為目標而不渝。本論文题目的訂定及寫作緣起於 2000 年 12 月 10 日參加「泰雅爾民族議會籌備大會」、2002 年 11 月參加南投縣仁愛鄉公所主辦「泰雅回娘家」活動，復有感於 2004 年 1 月 14 日，經中華民國官方認定的「太魯閣族」，其於近百年來的歷史過程中，與「賽德克」及「泰雅」族稱分類的糾葛，因此乃興起本研究計畫之動機，希冀透過論文寫作，以為初探。

題目名稱～從祖源觀念爭議論當代「泰雅族」歷史記憶的建構。其中「泰雅族」的標示，在於突顯漢譯與 Tayal 一詞所涵蓋範圍與對象的認知差距。本文寫作之目的在於透過文獻資料與田野訪談所建立的文本間之對話，試圖將自稱及自我認同為 Tayal 者之 emic 觀點予以呈現，並由其內部對於祖源觀念的相關爭議，來談當代 Tayal 歷史記憶的建構。

二、研究方法論

長久以來民族誌(Ethnography)一直是民族學家探索人類族群社會與文化最主要的方法，Demamont 明白地指出：「民族誌是一項耗損體力、情感與精神的辛苦工作¹」，為求得與本論文相關之田野素材，作為民族學初學者的我也不例外採用了民族誌(Ethnography)作為筆者最主要的方法論基礎，因為該方法有下列之特色，最能符合本研究之目的、動機與範圍。

依據 Atkinson 與 Hammesrsley 的主張²，民族誌有下列特色：

(1) 民族誌非常強調在於「探索」(exploring)某一社會現象之本質，而非在測驗某一學說假設，本研究在於探索與祖源觀念相關之歷史記憶，而非歷史事實。

(2) 民族誌多傾向須處理「非結構性的資料」(unstructured data)，此資料非有一套既定嚴格

¹ Delamont.Sara (2004), "Ethnography and Participant Observation" in Qualitative Research Practice, Clive Seale et al., eds., p223. London: Sage Publications.

² Atkinson, Paul and Martyn Hammesrsley (1994), "Ethnography and Participant Observation", in Handbook of Qualitative Research, Denzin, Norman K. and Yvonna S. Lincoln, eds., pp248-249. London: Sage Publications.

結構性的編碼所限定的資料，如「Msgamil」(見第四章第二節)便是一「非結構性的資料」(unstructured data)，故本研究採用民族誌；

(3) 民族誌所研究的不在於「量多」，而在於「質」，本研究不在普查所有 Tayal 的人口，乃在研究 Tayal 部落耆老對祖源歷史的述說、看法與解釋，故在於「質」的研究；

(4) 民族誌資料的分析在於參與研究者(the research participants)對自己的世界的口語描述與解釋的意義呈現，故也符合本研究探索 Tayal 部落耆老對祖源歷史的述說、看法與解釋，他們如何建構其歷史祖源。

民族誌與參與觀察法(participant observation)及田野調查法(fieldwork)在研究法文獻上常被人相互交換使用著，但筆者在「田野」時蒐集資料時，常常同時既「長期地觀察與立即的訪問」凡有關本研究的主題，不僅常透過參與 Tayal 的活動，並與之有平等互動外，同時儘量以 Tayal 語之對話（若遇筆者口語能力不及者，則請熟悉 Tayal 語本族者協助翻譯與詮釋），來了解 Tayal 部落耆老們對祖源歷史述說的異同及其意義所在，故本研究的具體蒐集資料的方法，也可說是「參與研究法」。

除了「參與研究法」外，因本研究為了蒐集 Tayal 的祖源歷史，深度訪談對象不少是部落的耆老，由他們以口語述說或吟唱的方式來述說他們記憶中祖先遷移的歷史過程，這過程正符合如 Smith 所說「口述歷史訪談法」(Oral History Interview)，Smith 指出：「幾千年來社群常透過口中的話語(words)傳遞的方式，來創造與保存他們對過去發生事件之了解與看法，而口傳歷史的話語不僅提供社群認同及個人身份之界定……在這口述過程中，讓故事的述說者能意識到在過去在什麼樣的大社會情境下發生了何事，又能反省出此歷史發生後對個人之意義何在³。」故本研究同時也採用了「口述歷史訪談法」，來蒐集 Tayal 部落耆老用族語做「口語對話」，以此方式述說其部落社群於過去在「什麼樣的大社會情境下發生了何事，讓他們從哪裏遷移至哪裏，而這樣的回溯祖先遷徙之歷史，其意義對個人與部落認同及身份之界定重要性何在。」因此，本研究以民族誌為基礎，具體採用「參與研究法」與「口述歷史訪談法」兩研究法。而針對訪談內容重要及特殊者，則以科學版本～Tayal 語羅馬字記音及漢譯之對照，來建立文本資料。

承上所述，本研究係立基於「ke' na Tayal」(Tayal 的話)，企圖透過目前 Tayal 仍保有之語言及由其所建構的歷史記憶來進行論述，之所以如此實係由於時空背景之差距，始於日治時期文獻所載之內容與現今口傳兩者之對照，實難考據曾經發生的歷史事實。而文獻中以主題式及條列式將田野素材予以整理後之書寫方式，似乎無法完全瞭解脈絡及全貌，而本研究則依據不同報導人之經驗表述，強調口述及語言之重要性。再者，昔日殖民地知識的生產過程及其成果之合法性、完整性及正確性亦非神聖不可質疑，故本研究乃試圖以田野中所得之 Tayal 語料，由四個與祖源觀念相關之面向，分章書寫，來談當代「泰雅族」歷史記憶的建構。

³ Smith, Richard Cándida (2001), "Analytic Strategies for Oral History Interviews", in Handbook of Interview Research: Context & Method, Gubrium Jaber F. and James A. Holstein, eds., p711. London: Sage Publications.

然而，關於本論文主題之切入面向非僅筆者所採用者，除此以外亦可由 Tayal／Seediq／Truku 之傳統社會文化比較、Tayal 與周遭之族群關係、自然環境生態、歷來統治者之施政措施、基督宗教團體的宣教與影響、當代原住民運動、學校教育、各式傳播媒體之資訊流通、等面向來談，但礙於本論文之篇幅及個人能力之限制，在此不納入討論。

三、論文結構

全文除緒論與結論外，本論共分為四章。

第一章 誰是泰雅族。

探討長期以來學術界與官方對「泰雅族」的分類與認定。並由各方言群分佈概況，對照地域與我群意識，看族群分類。並提出筆者針對當代 Tayal 認同所屬各部落之分佈、系統分類暨目前官方所劃分的行政區對照表，來試行分類。

第二章 Tayal 祖源傳說之多元面貌。

針對 Pinsbkan 及 Papak wa'a 這兩個與起源神話或洪水傳說有關的象徵地點及其傳說圈之分佈，對照其與方言群及地域部族的關係，由神話傳說的流變來看歷史記憶的建構。

第三章 當代 Pinsbkan 神話起源地爭議。

以神話起源地周遭部落各家報導人，基於對祖源象徵物地點認知的差異經驗及表述，來看影響當代在地歷史記憶爭議的因素。

第四章 「Lmuhuw」穿引下的祖源記憶。

介紹 Tayal 傳統敘事方式之媒介、使用場合、相關禮規及結構，並透過尋根溯源吟唱史詩的賞析，來呈現 Tayal 獨特、有別於文字書寫傳統的歷史記憶及其建構方式。同時，對照當代的情境，以發掘歷史記憶建構的邏輯。

將與祖源觀念相關之議題，分為四個面向，以四章分章書寫，分別來探討當代 Tayal 歷史記憶建構與認同形成可能的內外在因素，並由獲得祖源觀念爭議涉及的相關內涵，來探討當代「泰雅族」歷史記憶的建構。